

請 *美日餐館,高薪 路州日餐。高薪 離休斯頓2小時,請

家 Galleria &1960 誠請經理,企檯,帶位 壽司新手學徒或師傅 Bartender調酒師 新手油鍋或師傅 需英文流利,懂酒水 有午休2小時,包食宿. 全工/半工均可 」. 費極佳. 聯系電話 意者請電:

281-636-8808 337-764-7736

*賺錢餐館轉讓 醫療中心黃金地段 5000 呎餐館轉讓 新裝修,新設備 3835 Bellaire Blvd, Houston, TX 77025 聯系電話:班女士

346-801-5176

*布菲低價轉讓 店在45公路,33出口 因東主有其它生意 無暇顧及, 房租1萬,月做10萬

淨收入1萬 意者請電:非誠勿擾

210-380-2645 閑聊者勿擾 917-833-6565

*賺錢餐館出售

●近 Memorial 高級區中餐館,設備齊全, 年收入60萬,業主榮休,僅售\$79,000. ●位於Katy 亞洲城餐館,年收入過百萬,

僅售\$30萬,機會難得,預購從速. 有意者,請洽德州地產:

713-988-1668, 832-734-6888仲文

3本餐館請經理

誠請全職/半職經理.

需有經驗,說英語,做事認眞負責能報稅,

薪資面議. 有意向請聯系:

912-381-5292

346-303-3218

堂吃外賣兼

小 Buffet 轉租

無需轉讓費,

設備齊全.

詳情請致電:

誠請 廚師 Part time 女企枱一名 前台:要求會簡單英文 廚房炒鍋一名。 另招**外送員**1-2名 店位:8050 North Sam 周一休 早上11-8:30 **Houston Pkwy West** 意者請致電或者短信 意者請電: 832-288-0098 501-442-8456

200 Missouri City近Sugar Land, (Restaurant for sale

*賺錢餐館出售

疫情期間外賣生意很好

東主退休有意出售.

有粤菜經驗者更佳.

意者請電:

210-396-0650

餐館在聖安東尼奧:

競爭極小。



誠 請 壽司師傅Sushi Man 廚房幫手Kitchen Help 意者請電: 281-325-0628

832-868-8813

Kroger壽司吧

轉讓, 近中國城

易經營,收入穩定,

年收入五萬以上

售價:\$25,000

位 11565 Hwy-6 S.

Sugar Land, TX 77498

請●全職半職企台 ●油鍋打雜

薪資面議. 請電: 832-433-0973 或徵求合作伙伴亦可

*中型堂吃外賣 中餐館出售 位休士頓 近8號/10號

800 呎,設備齊全

有意者請聯系:

*城中賺錢餐館

832-672-9551

出售 近Galleria區 生意穩定 意者請電:

中餐堂吃外賣店

832-664-1410832-620-2560 936-662-6412

創業良機 E高銷售額的超市內

位於休斯外圍 5北白人區 Kroger 超 連地及生意一併出售 方旁,離中國城30分鐘 生意穩定,含設備 因東主退休出售 意者請電:Kathy

房租便宜, 因缺人手,忍痛轉讓 意者請洽:非誠勿擾 832-830-3906

●兼職帶位,

●全職或兼職和企檯

需英文流利和可報稅

有意請電:

832-339-6112

糖城堂吃外賣店

轉讓. 經營多年,

生意穩定(周一公休)

1490 呎, 房租便宜,

業主還有其他生意管理

意者請電:

832-503-0453

美式中餐轉讓

N賣堂吃賺錢老餐館

KATY中餐館

出讓

生意佳

*豪華中餐館出售 **Chinese Restaurant for sale.**

1800 SqFt, Great location & Traffic, Very busy for To-go business **Energy Corridor Houston.**

1800 呎, 地點極佳,地處交通繁忙地段, 外賣生意好,歡迎看店議價 有意者請電:281-725-4664

外賣店轉讓 位於Humble 生意穩定,已經營11年,

生意9萬. ~可做工看店~ 有意請電:非誠勿擾非誠勿擾.電:林先生

859-327-1938 713-417-8699

出售. 離休斯頓唐人 街40分鐘, 唯-中餐堂吃外賣店售 歡迎看店詢價

月營業額3萬以上

Sushi Bar出售 東主退休,13年老店,

832-660-2521

壽司師傅,學徒

廚房師傅,油鍋打雜,

全工企檯

包吃包住,意者請電

832-605-2131

出售賺錢中餐館

(手不足,位於北休斯頓)

離中國城15分鐘,八號邊

- 周開 6.5 天, 不送外賣

1500尺,生意4萬2.

適合家庭經營.

歡迎看店議價.請信息

917-951-8859

中餐館退休轉讓

超過37年賺錢老店

意者請下午3點後電 或簡訊,歡迎看店:

意者請電: 917-287-6173 好房&空地出售

公寓,園藝,售\$95,000

713-628-6988

中國城公寓出售



Real **Estate**

房地產租售



*好房分租

共四個房間,限單身 月租: 一房 \$390 包電, 水, Wifi 6510 Gold Tee Ct Houston,TX 77036

意者請電: 832-853-1559

糖城雅房出租 分租亦可,治安良好 環境優雅,重新裝璜 新地磚,好區,5分鐘至 59號,6號高速公路, 5房2衛,最優Clement 高中,初中.意者請電:

832-287-8233

聘住家通勤阿姨

照顧小孩

及做簡單家務.

(晚上不用陪睡)

身體健康並接種新

冠疫苗. 有意者電

832-867-1088

安防公司誠聘

●辦公室文員(長工)

英文流利,工作穩定,

近中國城,薪優。

●安裝技術人員:

簡單英文,公司培訓,

有木工,鉗工經驗優先

意者請電或簡訊:

346-970-7928

保險公司請人

誠請會計和管理.

勤奮好學,三年工作

經驗以上,待遇良好

工作環境好.可辦綠卡

請來電或短訊:

832-868-1090

實木地板及地毯

2 卧室,2.5 衛浴,2 車位 2房 2 衛浴 2 廳 大客廳,可步行到超市 有社區小公園,全新廚房 家電,投資自住皆宜, 售 \$98,000 西用空地 1 畝,可蓋廠房

全新冰箱,洗碗機 有意者請電:

832-977-6288

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱) 無限快速上網,包水電.拾包入住,冤簽長約, 月租最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦

Line/微信: houstontours

電/簡訊:832-640-3888 Ruby 陳碧如

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安静,

包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具,

近中國城5分鐘. 大停車場.有大間辦公室出租\$700 281-498-4310 陳鐵梅(中文)

281-983-8152 Jennifer (英文)

International Trade Center Office for Rent

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code

●截稿時間 : 星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:AD7133021553

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)

每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。 ※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

200

Health Care Service

Home Service

Bookkeeper

Needed

Excellent pay & benefits

plus 401K

Knowledge of QuickBook

& Excel is required

Call or Email resume to:

Frank@21Lab.com

713-703-2662

食品公司誠徵

工廠生產線

全工操作員數名

有身份.有經驗優先.

意者請電:

- 廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

*誠聘褓姆

地址Westheimer 和

8號公路,近中國城.

周一至周五

「須過夜.會講簡單英語

意者請電: 劉太

832-298-9331

診所全職助理

眼科激光手術診所

誠聘全職助理

中英文好,有經驗最好

但是願意培訓新手

熱情、客服態度好.

janet@mvpeyes.com

281-810-2057

中國城黃金廣場

方太專門店,新優,

誠聘男女員工

有意者請電:

713-772-7888

照顧5個月男孩

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.

▶廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天爲限。

Home Care Agency

based in West Houston is hiring

bilingual (English-Chinese) Marketer.

Individual will receive training. Full time position.

competitive pay and benefits.

Send resume to :

fbriggs@assist-medinc.com

sjiang@assist-medinc.com

姜南新聞刊登

誠徵老人照顧家庭看護

300

婦科診所誠徵

名 前檯/財務助理

名 護理/醫生助理

Fluent in English/Chinese

Familiar with Computer/EMF

T/PT,Competitive salary

Experienced/Entry level

text:832-477-3649

誠聘(中國城)

Office Assistant (PT)

● 司機 ● 淸潔半工

=:281-781-9389

未接請短信稍後再覆

• LVN / RN (PT)

● 廚房幫工打雜

周一到周五

全職或半工.男女不拘皆可, 須報稅,地點在糖城和休士頓地區.

電話:713-271-8515(公司)

或:713-820-5748(私人)

Company

Hiring

公司請人

醫療診所誠聘

診所助理

中英文流利,懂電腦

具有顧客服務經驗,

可學眼鏡裝配技術

*薪水從優

yandyllc@gmail.com

300



Health Care Service 活動中心誠徵

●廚師―名 ●通英文文員一名 需認眞負責

工時短,待遇優 意者請電: 廖先生

832-866-8801

Now Hiring Japanese Seafood

Company **Outside Sales** representative Part-time A/R,

Receiving office clerk Email resume to: ch7515@gmail.com Tel:832–378–8899 info@owaves.net

Company

Hiring

公司請人

照顧女長者 愛心照顧起居、煮飯家務 需有身份,已打疫苗 班次1:星期一至五

8am-4pm 星期六 8am-11am 或 ●班次2:星期一至五

4pm至7:30pm 713-898-8650 楊

房地產投資公司 誠聘全職秘書 中英文流利

薪酬高,福利好

意者請電或簡歷至 832-286-5367 surewinjune @gmail.com

公司請人 位於Bellaire及 Corporate Dr路口 誠徵進出口

Documentation 人員 經驗不抱. 意者請將履歷表傳到

English. Lily & Helen 713-383-8818 or Email: helen@ fourseasonsfood.com

*招聘行政文員

德州石油公司

休斯頓辦公室招聘

有會計經驗者優先,

有意者請將簡歷發至

frank.fan@

kemgroups.com

Food Distributor

A/R, Offices Assistant

Salesperson &

Warehouse Loading

peaking Chinese & simple

全職行政文員

hr@bciusa.net *家庭護理機構

總部位於西休斯頓, 現在正招聘 雙語(英漢)市場營銷人員。 個人將接受培訓。 全職職位,有競爭力的薪酬和福利。

發送簡歷到: fbriggs@assist-medinc.com

sjiang@assist-medinc.com

Office Assistant(Part or Full Time)

Financial Services in S.W. Houston, TX Misc customer services, office admin... trainable, multitasking, detail oriented, good communication & computer software skills, bilingual English/Chinese, good personality, ethical, 1–2 years experiences.

Resume to: leng.wwu@gmail.com 奧斯汀 數據中心誠招

有IT技術背景或者具備基礎網絡知識人員

中英文流利. 全職崗位, 可以簽訂長期工作合同

年薪+獎金+保險+年假 同時招聘有合法身份合同工,薪資優厚,

沒有經驗可培訓

有意者請聯系: 571-524-6858

Office Assistant Fluent in English, Spanish and Chinese

281-908-6800 713-772-2889

*Kamalan Bakery Cafe

240 Westheimer Rd

新店即將開幕, 誠徵

蛋糕裝飾,茶飲制作,收銀人員.

意者請致電:

346-295-7969

裝修公司請人

誠請有經驗的裝修工人,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

有經驗者優先,待優。

聯系人:Richard

聯系電話: 832-778-0090

832-289-2279

Highly motivated / Organized Excellent knowledge of MS Excel

carrie.chiang73@gmail.com 6969 N. Freeway, Houston, TX

公司地點:Houston中國城, Katy亞洲城

*聯禾地產 UMRE 菁英招募

行銷儲備幹部:善溝通與表達,具平面設計能力

●商業&住宅地產業務幹部及物業管理助理:相關

學歷及經驗,具學習精神,敏銳市場洞察力,地產執照住

●會計助理: 基本掌握 Quickbooks,工作細心,

市場調研與分析熱情,具行銷及企劃經歷佳

臨床實驗室高薪招聘 ●樣品整理員:\$15-20

可以全職/半職

整理實驗室樣本,非常簡單 需要懂簡單英語.不需要學歷.

|●實驗室操作員:\$18-25 需要懂一定英語,有學士學位,專業不

限,不需要經驗,提供培訓。 聯系: 281-513-7010

*電腦公司招聘

技術人員或業務員 2-3名

職責: 電腦維護維修,庫存管理,產品物流. 需本科或以上學歷. 公司也可以 sponsor 身份。

有意者請將求職信及簡歷發至

info@zeeknox.com

招聘 售後客服人員。 要求:溝通能力優秀、工作細致有條理。

中文流利,基本英文溝通能力即可。 薪優福利好。

*塑料分銷公司 (77099)

誠聘 辦公室助理

中英文流利,工作態度認眞,負責,細心

主要負責物流,行政,接待及文件審核等工作

公司提供培訓,保險福利,晉升機會

有意者請寄個人履歷(中英文)到

linda@smartintl.com

招聘售後客服人員

近糖城77406大型電子公司

聯系方式請電:832-509-9095

GMCC 萬通貸款

高速成長,Direct Lender. 直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招 有經驗的高效率的Loan Processor 工作地點在Houston. 多成長機會, 待遇優厚 Full benefits

(health insurance, 401k match) Email resume: info@gmccloan.com

Experience Accountant

2-year related working experience Bachelor Degree in accounting Fluent in English and Spanish

carrie.chiang73@gmail.com 6969 N. Freeway, Houston, TX

*李元鐘保險徵才 工作地點:休士頓、達拉斯 歡迎2度就業,尋求成長機會的您加入

工作穩定、準時下班、保險津貼、節慶獎金及旅遊活動 1. **行政人員**:系統操作、一般文書及行政事務處理

保障高底薪+佣金,歡迎挑戰高薪的您加入. 聯絡方式 Email:job@johnleeins.com

👠 BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表 業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金+福利.帶薪培訓

> Bankcard Services now is hiring Sales Reps Base Salary + Commission + Incentive + Bonus

Email: Jason.kwon@ebankcardservice.com Ethan.jiang@ebankcardservice.com 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

急需!急需!!

休士頓窗簾廠

急招有經驗裁縫女工

意者請洽:

832-878-5686

第一商業銀行休士頓分行徵才

2. 業務人員:從車房保險售銷及售後服務,

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

- Loan Officer (放款專員)
- Clerk (存匯專員)

中英文雙語;金融,會計或經濟相關科系畢業 (Good verbal and written communication

skills in English and Chinese) (Major in Finance, Accounting, Economics,

Business or related fields) 工作地點:位於休士頓市區. 意者請 Email:

i927a@firstbank.com.tw

Gillman Honda Fort Bend hiring for all positions

- Sales
- Automotive Technician Internet sales
- Service Advisors

Finance manager We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra mile for our customers.

Income potential up to 75,000 per year plus bonuses. Health benefits, 401k benefits, 5 day work week

Tel: 281-341-2277

Email: Ffontenot@teamgillman.com 24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471 www.HondaFortbend.com

An International Electronics company

in Houston is currently seeking new talent to join our team. Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist

- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~2 years working experience
- ERP SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable. Please email your resume to

Iwang@telcointercon.com Attn: HR



半年身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會!!!! ※ 在有限的生命中,尋找自己的未來及幸福!! ※Call/Email to Nicole 廣告專線:281–498–4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞 ※



*招男女按摩師 1000 全工,有執照, 男女均可

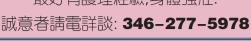
346-494-0286



凱 悅

實惠的價格 輕鬆的享受

832-359-6141



有無身份均可(可協辦綠卡) 最好有護理經驗,身體強計.

*美國公民(男) 70歲

誠心尋找伴侶

*9年正規床腳店,薪優急聘

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝

意者請電:713-468-3799

1000 Massage **Service** 按摩服務

*美國公民,男36歲

大學學歷,廣東人,有正職 誠徵單身女士,先友後婚.

> 有誠意者電或簡訊: 832-348-6640

*7年正規床店請人

45公路往南方向,36出口,

離中國城40分鐘。

全職6天,兼職3~5天,

提供住宿有廚房,

能做大力有執照者優先。

832-417-4410 (做黃勿擾)

Tiffany SPA 會所

快樂無限 激情有約

美女如雲 技術一流 環境舒適

私屬空間 水床服務 星級享受

越南城 TX 77072

聯系電話:832-941-7212

美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書

美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽

證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。 ●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm

●取消罰單安全班:周六,周日有課

●公司做帳

7001 Corporate Dr #203

832-277-7226 王教練

***** 報 稅 *****

●報個人稅,公司稅

地址:美國財富會計樓

26歲帥氣男孩,身高186, 研究生再讀,琴棋書畫、儒雅隨和。 誠尋美麗大方女孩, 相攜一生。

徵婚

聯系電話:346-475-4270

*邊學習邊工作,你的不二選擇! 學按摩賺錢,請來 AATMB

政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間 收費合理, 中英文授課.

詳情: www.AATMB.com 713-474-5824

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-434-9370

~鋼琴教學~ 林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員

超過三十年教琴經驗

學生參加各種比賽,檢定等級考試,

學費低廉!歡迎比較

電話:832-235-4374

取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

電話: 832-633-5555 周師傅

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713–772–0300

-次治療基本痊癒,唯我獨尊。

832-983-9509 Tom 發言

DPS 指定王朝駕校路考第

: 務必預約

: 隨時開課



for Massage

按

摩

個人、公司 信用貸款

個人/公司 信用貸款 \$10萬-26萬 無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金.

電話: 626-686-8111



~~我們幫助您恢復信用~~

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可

** 協助通過公民考試及移民局面談 ***

kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

1000

Driving School



公民入籍考試輔導班 保證通過 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 'VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制

面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



http://davidbrowning.trustab.org 謝老師(MT駕校)

●交通安全班(取消罰單)

●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照

~~~十八年專業敎學經驗~~~ 832-863-8882



Realtor



房地產經紀人 **Kate Zhang** 

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信:15042558967 電/短信:917-378-5316



舊、壞車 動或不動

713-482-9267

商業大樓,免費置換新屋頂

**趸費太陽能** 

聯邦稅務 Credit

太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

電話: 832-888-2299



2022年-22%

北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

AD7133021553 \*\*

保證最低價.有4人7人座服務

832-382-5645



坐骨神經,肩周炎

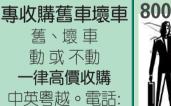


9896 Bellaire #G1

281-236-4723 武林跌打傳人中醫



Car for sale





Remodeling

700 **業 Remodeling** 



蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

也板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修



永發裝修公司

政府註冊,百萬保險

30年經驗,一條龍服務

承接:商業/餐館/住宅,

靑通土木,地板,水電,油漆

保修一年,價格公道,

經驗豐富,保證質量

646-713-4928吴

廣東和記裝修

832-207-2626

**700** Remodeling

talkalkalkalkalkalkalkalkalka

天天裝修

地板地磚,衛浴改建,

櫥櫃台面,柵欄修建,

高壓衝洗,室內清潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

招**熟練工人**,需有合法身份,薪酬優厚.

713-371-2713戴師傅

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新

房屋翻修,廚浴改建

商業住家,水電維修



執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機

水龍頭,地板,地磚,廁浴

更新,水務維修,電路修換

832-818-3185 國粵語

**Energy Company** 恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510洪(國台)

華美裝修

舊屋翻新,地板地磚 內外油漆,廚衛屋頂 籬笆車道,小修小補 高壓淸洗,各種雜活 ~~價格優惠~~

832-314-6475

公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程 價格合理,質量保證

浙江大余裝修

2021年-26%

余:929-392-5818 eng: **646-925-9275** 

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理

質量保證. 請電: 361-460-4530 832-866-2876 商業住宅,水電木工,

地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安裝 小修小補 質量第一,誠信價優!

榮盛裝修

請雷: Sam 劉 832-606-7672

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝

請電: 陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅

香港師傅,專業守信

木易裝修

承接房屋大小工程 舊屋翻新,廚房浴室 地板瓷磚,水電木工 涼棚圍欄,高壓淸洗 歡迎來電咨詢:楊

832-607-7861 張 909-800-8876 ●誠講裝修工人

順發裝修

地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程,

保修2年.(**訂做按摩床**) 281-323-9938 王順

隨叫隨到裝修 專業漏雨 屋頂翻新 室內外裝修20年經驗

> 大小工程,百萬保險 346-383-1087

冤費估價.

大小工程,油漆間隔 泥水木工,地板門窗 天面地台,廚房浴室, 水電修理,通坑渠

832-909-3658 **713-269-9582** | **832-909-3686** | **3** 

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司

擁有各類大型建築設備及水電A/C等...

專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務

百萬保險+質量保證+價格最低

聯系電話: 281-886-8888

裝

免費估價,價廉保質.

內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富 832-998-5898

王(國/台語) 宏達建築裝修公司



政府注冊.百萬保險.15年經驗

誠信為本價格公道,另**招裝修師傅** 

中英 Andy **801-739-5866** 

中 蘇師傅 832-359-2367

翻新與改造等工程.

承接:商業/住宅的

專做居家小活 修補牆面、油漆.

翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做

713-429-2685 702-888-5518

#### 美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588 張 ●另請工人

工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板

誠信裝修

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅 三好裝修

爲您提供裝修服務: 安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆 ~~好技術、好質量、好價錢~~

誠信專業的木工和泥瓦工師傅

832-778-0090 / 832-289-2279



Painting Service

彩艷油漆

專業室內外油漆 水電維修,冤費估價

713-322-6333 微信:USA67802

#### 兄弟建築公司 832-860-1133 承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位. 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com



**\*\*\*\***\*\*

RCH General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖 **各類餐館、甲店、家庭開工圖紙**,

專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: \*餐館 \*甲店 \*商業 \*廠房 832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com 請電:

油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053



Mario Chavez 專業油漆 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring

Claims Service

小潔水管公司

832-722 2099

: 惠州 Master 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井,

水表,下水道,通堵,

K管系列安裝維修工程

城市申報檢驗 誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水. 掛塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴.馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646



#### CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃

爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.

7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥

請英文/越語:346-561-2430



7.00.

# 」庭 慐

Flooring Service

木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統, 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵

敦煌地板

832-353-6900

Claims Service 832-818-3185 吳



益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔 主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788/Minh

832-202-8431

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

**# 832-576-6957** 

●招助手或學徒

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路)

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

電:劉先生.●請幫手

832-552-0155



美南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

**713-885-4818**英

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

346-606-6871

-年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

**免費咨詢電話:713-732-8802**中文

屋頂專家風災冰雹索賠專家



通水管

**P**lumbing

Electrical & AC

Service

Electrical & AC

700

Electrical

冷

暖

電

氣

冷暖

電

氣

專業砍樹 華人經營,專業砍樹,

修理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆, 清理水槽,清垃圾,排後院 積水.搬家及雜活.

全市最低價100元起 832-969-5083李

明亮電工公司

德州執照 TECL34634

專業電工團隊,

百萬保險

商業民宅,大小工程

質量保證

832-260-8678

貴先生(中/英)



Long's 專業修理

多年經驗 Sears 專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣, 冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

熱水爐,洗衣機,乾衣機

執照號碼:TACLA44251(

質量保證.電:通英/粵語

713-505-7534

尙美空調維修

精修更換冷暖氣系統

熱水爐、水電、家用電器

專業安裝節能空調、

漏水斷電、緊急維修

工作認真、政府認證

質量保證.(24小時)

請電: Louis 劉

646-508-3311

#### 專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄

圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款 全市最低價,150元起

832-969-5083

龍運疏通 廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機 按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照

陸先生(中文).請電 281-818-6524

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

冷暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

700

同面

**Iron Works** 

SECURITY NOTICE

0

安全監控系統

FOR SALE

# 水水水

專修室內外各種漏水 更換各種室內外 水零件

房屋整體水管更換, 修換熱水器 713-429-2685

702-888-5518

#### 水電服務公司 執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 打碎機,下水道, 281-610-2068

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

請電: 蕭師傅

#### 精藝冷氣水電 浩記冷暖氣維修 冷暖工程,家用電器

冷暖氣維修更換, 商用cooler,freezer 熱水爐器更換或維修

請 電:

## 漏水斷電,急修急通

832-490-7988 832-759-4638

#### Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater 价格合理,保证质量,服务快速.

请电:于先生 346-232-8970

Please Contact: Jay Yu.

832-868-8071

## 政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信 ~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

萬家樂冷暖氣

832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕,

餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

范氏鐵工廠

#### 大衛空調公司 修空調●修水電

找大衛,又快又好又便官 維修費—律80元(材料費除外) 德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文) 281-866-1073 (英文)

車

房

門

專

家

#### 吉順冷暖氣公司

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換,

彈簧維修線路安裝

品質保證, 免費估價.

通國粵英語

20年經驗,7天日夜

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 

**Legend Temp Mechanical** 

**恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C

安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱

冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險.

~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~

請電: 713-357-8868 (國/粵語)

企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

832-860-3388 蒲繼忠



EZY鐵工廠

8年經營,專修鐵門護欄

碰撞銹蝕,精工電焊,

修理翻新 各類鐵件,

鐵欄,大閘,扶手樓梯等

多年經驗,技術保證。

監控系統安裝

監控系統4MP超清

帶4x鏡頭,包安裝,

支持手機監控及回看

請來電話咨詢:

832-310-7499

-套\$700起,無月費

ППП

Iron Works

700

林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼

346-228-3738 832-869-0645

SECURITY NOTICE

0

安全監控系統

修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證 281-889-1086

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

報警監控安裝

Alarm專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營,

倉庫在 Harwin,有

安裝執照. B09382201

雷:713-779-8788

800 Computer Service

Garage Service

713-598-8118(C) 281-827-5309 **713-777-7934** (H) 832-734-6808

精修車庫門

開門電機及傳動,

彈簧更換及線路故障

整門及部分更換.自動

鐵門維修及故障排除.

20年經驗,最低收費。

電:陸先生

電腦專家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起

POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

一次治療基本痊癒,唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713-772-0300

德州帶槍執照 中國城軍火庫

名式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

車輛買賣 Car for sale

專收購舊車壞車 舊、壞 車 動或不動

一律高價收購

中英粵越。電話: 713-482-9267

2022年度奧巴馬保險計劃

公開申請期從 11月1日到 12月 15日期間進行, 賣保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效 中心保險事務所是資深注冊保險代理, 多年來—直竭誠的為德州各城市民衆 提供最專業保險業務服務

電話:832-323-1368 346-291-8228, 地址 **7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036

Loan Agreemen 個人、公司 信用貸款

個人/公司信用貸款 \$10萬-26萬 無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金.

~~我們幫助您恢復信用~~ 電話: 626-686-8111



Gun License

申請帶槍執照

拉貨.搬家.運東西

居民.公司.倉庫.鋼琴

家具拆裝,跨州長途搬運

只要你需要,

我們一定"搬"到.

832-966-6077

坐骨神經,肩周炎

可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

(黃金廣場內) **281-236-4723**



政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com



商業大樓, 免費置換新屋頂 **免費太陽能**

聯邦稅務 Credit

2021年-26% 2022年- 22% 太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

電話: 832-888-2299

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

(O)**281-933-1555**

(F) 281-933-2953



四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

冤費提供紙箱 832-561-7776 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

包裝及白用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645

順豐搬家快運 聯合搬家公司

公寓住家,公司搬運

碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國豪英

unitedmoving.tx@gmail.com



Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office -Storage local and long distance, call now for free quote!

More Than 18 years Experience MOVING DE VAN best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 免費估價



誠信可靠,安全準時.



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins **832-280-5815**Jun Gai **281-498-4310**

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins, Jun Gai Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com

Southern News Group

Mr. Lee's Commentary and Dairy



Inside C3

Sunday December 19 2021

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern Make Today Different

www.today-america.com

More than 240 pro-migrant groups urge Biden to end Trump-era border policies



WASHINGTON, Dec 17 (Reuters) - More than 240 pro-migrant organizations urged President Joe Biden on Friday to terminate two border policies that block or reduce access to asylum in the United States, saying the policies violate U.S. law and international treaty obligations.

Biden, a Democrat, came into office in January promising to roll back the hardline immigration legacy of his Republican predecessor former President Donald Trump, but advocates - many who supported his candidacy - have grown frustrated with the slow pace of reform.

In a letter addressed to Biden and other top officials, the groups called the policies "illegal."

While Biden tried to end one of the policies, known as the Migrant Protection Protocols (MPP), a federal judge ordered its reinstatement in response to a lawsuit. But advocates criticized the administration for then expanding the MPP program to apply to all migrants from the Western Hemisphere when it restarted in early December. Under the MPP program, non-Mexican asylum seekers caught at the U.S.-Mexico border can be sent to Mexico to await U.S. court dates, potentially facing kidnappings and other harms in dangerous border towns.

In restarting MPP, the administration said it would add new humanitarian protections, like health screenings, access to COVID-19 vaccines and lawyers. But a report released on Thursday by the advocacy group Human Rights First said those promises had not materialized.

The organization interviewed 16 returned migrants and found most said they were never informed of their right to speak with a lawyer while in U.S. custody. The report also said U.S. officials had not adequately screened migrants for health vulnerabilities that might allow them to remain in the United States, among other criticisms.

A White House spokesperson said the administration was required to comply with the court-ordered restart "in good faith" and still disagreed with the policy.

As of Thursday, 161 migrants had been returned to Mexico since the MPP restart, according to the International Organization for Migration (IOM). All returns took place in Ciudad Juarez, across the border from El Paso, Texas.

The other Trump policy left in place by Biden and criticized by the groups is known as Title 42. It allows U.S. authorities to rapidly expel migrants caught at U.S. border during the COVID-19 pandemic without giving them a chance to seek asylum.

The White House has deferred questions about policy to the U.S. Centers for the Disease Control and Prevention (CDC), which implemented it in March 2020.





WEALEE'S GLOBAL NOTES

12/18/2021

The Success Story Of Carmax



Carmax is a used car retailer that opened in September of 1993 in Richmond, Virginia. Today they have more than 225 locations all over the United States. It operates two business concepts: Carmax Sales Operations and Carmax Auto Finance. The corporate entity behind the formation of Carmax was Circuit City Inc. Carmax acquired its first new car franchise with Chrysler and later with Toyota, but they sold it to another dealer and now just sells used cars.

When you walk into the tall office building of Carmax, they always have a very friendly

receptionist that greets you. After you turn over your car key to them, about one-half hour later the sales people will hand you the appraisal paper to see if you agree with the price. If you agree, within another half hour you will get the check and the deal is done. This kind of fast and friendly business

model really makes people happy. This is one of the reasons Carmax has become the number one used car dealership.

When I studied at Harvard, I wrote a book titled, "An Eye On The World From

Harvard," and it is still listed on Amazon. I did twelve case studies and discovered one key ingredient for successful companies is that they have the right market at the right time. Carmax is one good example of this.







Wea H. Lee

Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO

Chairman of International Trade & Culture Center

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas















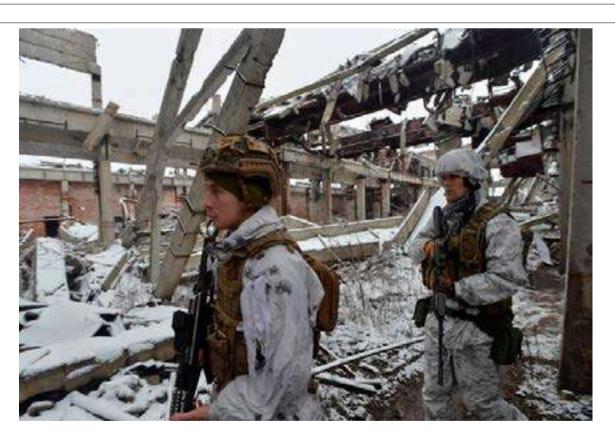




Editor's Choice



A Ukrainian serviceman is seen on the front line near the village of Travneve in Donetsk region, Ukraine, December 15, 2021. REUTERS/Gleb Garanich



Ukrainian service members walk on the front line at the industrial zone of government-held town of Avdiyivka in Donetsk region, Ukraine December 17, 2021. REUTERS/Oleksandr Klymenko



A Ukrainian service member walks on the front line in Avdiyivka in Donetsk region, Ukraine December 17, 2021. REUTERS/Oleksandr Klymenko



A protester confronts riot police officers during a demonstration against France's restrictions, including compulsory health passes, to fight the coronavirus pandemic, in Paris, France, September 11, 2021. REUTERS/Benoit Tessier

Southern Make Today Different

Hispanics Are Dying At The Highest Rate

United States COVID-19 Deaths Now At 800,000



A portion of a mural, which displays images of people who have died of coronavirus disease (COVID-19), is seen in Joni Zavitsanos' art studio in Houston, Texas, as the country reaches 600,000 deaths. (Photo credit/REUTERS/Callaghan O'Hare.)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Jerry Ramos spent his final days in a California hospital, hooked to an oxygen machine with blood clots in his lungs from COVID-19, his 3-year-old daughter in his thoughts

"I have to be here to watch my princess grow up," the Mexican American restaurant worker wrote on Facebook. "My heart feels broken into pieces."

Ramos didn't live to see it. He died Feb. 15 at age 32, becoming not just one of the nearly 800,000 Americans who have now perished in the coronavirus outbreak but another example of the outbreak's strikingly uneven and ever-shifting toll on the nation's racial and ethnic

The New 800,000 mark, as tracked by Johns Hopkins University, is greater than the population of Baltimore or Milwaukee. It is about equal to the number of Americans who died of cancer in 2019. And as bad as that is, the true toll is believed to be significantly higher. Last summer, during a second surge, Hispanics were hit the hardest, suffering an outsize share of deaths, driven by infections in Texas and Florida. By winter, during the third and most lethal stage, the virus had gripped the entire nation, and racial gaps in weekly death rates had

narrowed so much that whites were the worst off, followed closely by Hispanics.

hites were the worst off, followed closely by His-



FILE - In this July 11, 2020, file photo, mourners carry out the remains of loved ones following the blessing of the ashes of Mexicans who died from COVID-19 at St. Patrick's Cathedral in New York. Government health officials say Native Americans, Latinos and Black people are two to three times more likely than whites to die of COVID-19. (AP Photo/Eduardo Munoz Alvarez,

President Joe Biden acknowledged the milestone Monday during his visit to Europe, saying that while

BUSINESS

new cases and deaths are dropping dramatically in the U.S., "there's still too many lives being lost," and "now is not the time to let our guard down."

On the way to the latest round-number milestone, the virus has proved adept at exploiting inequalities in the U.S., according to an Associated Press data

In the first wave of fatalities, in April 2020, Black people were slammed, dying at rates higher than those of other ethnic or racial groups as the virus rampaged through the urban Northeast and heavily African American cities like Detroit and New Orle-

Now, even as the outbreak ebbs and more people get vaccinated, a racial gap appears to be emerging again, with Black Americans dying at higher rates

Overall, Black and Hispanic Americans have less access to medical care and are in poorer health, with higher rates of conditions such as diabetes and high blood pressure. They are also more likely to have jobs deemed essential, less able to work from home and more likely to live in crowded, multigenerational households, where working family members are apt to expose others to the virus.

Milestones Crossed In U.S. COVID-19 Deaths

Cumulative deaths in the U.S. through the week

June 13, 2021 100.000200.000300.000400.000500.000



NOTE: Weekly counts end on Sunday. The count for the most recent week will not be complete until Sunday. In Utah only the larger-population counties are reporting confirmed deaths; Smaller counties are banded together into county groups; Those counties are not shown in this map. Source: Johns Hopkins University CSSE (AP Photo Credit: NICKY FORSTER AND PHIL HOLM)

Black people account for 15% of all COVID-19 deaths where race is known, while Hispanics represent 19%, whites 61% and Asian Americans 4%. Those figures are close to the groups' share of the U.S. population — Black people at 12%, Hispanics 18%, whites 60% and Asians 6% — but adjusting for age yields a clearer picture of the unequal burden.

Because Blacks and Hispanics are younger on average than whites, it would stand to reason that they would be less likely to die from a disease that has been brutal to



In this April 22, 2020, file photo, pallbearers, who were among only 10 allowed mourners, walk the casket for internment at the funeral for Larry Hammond, who died from the coronavirus, at Mount Olivet Cemetery in New Orleans. Government health officials say Native Americans, Latinos and Black people are two to three times more likely than whites to die of COVID-19. (AP Photo/Gerald Herbert, File) But that's not what is happening. Instead, the Centers for Disease Control and Prevention, adjusting for population age differences, estimates that Native Americans, Latinos and Blacks are two to three times more likely than white people to die of COVID-19. Also, the AP analysis found that Latinos are dying at much younger ages than other groups. Thirty-seven percent of Hispanic deaths were of those under 65, versus 12% for white Americans and 30% for Black people. Hispanic people between 30 and 39 — like Ramos — have died at five times the rate of white people in the same age group. Public health experts see these disparities as a loud message that the nation needs to address deep-rooted inequities.

"If we want to respect the dear price that 600,000 people have paid, don't return to normal. Return to something that is better than what was," said Dr. Clyde Yancy, vice dean for diversity and inclusion at Northwestern University's medical school in Chicago

He added: "It will be an epic fail if we simply go back to whatever we call normal.'



Yolanda Ogbolu, a nurse researcher at the University of Maryland, Baltimore, who advocated for two relatives during their COVID-19 hospital stays, looks out a window at the university's nursing school on Friday, June 11, 2021, in Baltimore. (AP Photo/Steve

Yolanda Ogbolu, who is Black, made herself an advocate for two relatives during their COVID-19 hospital stays: her 50-year-old police officer brother — she persuaded his doctors to treat him with the drug remdesivir - and her 59-year-old repairman uncle. She called the hospital daily during his 100-day stay. Both survived. But Ogbolu wonders whether they would have lived if they hadn't had a nurse in the family.

"What happens when people don't have that person to push for them? What happens when you don't even speak the language?" Ogbolu said "What happens when they don't know how to navigate the health system or what questions to ask?"

Ramos had asthma and diabetes and had quit his job as a chef at Red Lobster before the pandemic because of diabetes-related trouble with his feet

He died during the devastating winter surge that hit Latinos hard, and the rest of his household of seven in Watsonville, an agricultural city of around 54,000 people about 90 miles south of San Francisco, also



Laura Ramos holds a photo of her brother Jerry Ramos at her home in Watsonville, Calif., Sunday, June 6, 2021. He died Feb. 15 at age 32, becoming not just one of the roughly 600,000 Americans who have now perished in the outbreak but another example of the virus's strikingly uneven and ever-shifting toll on the nation's racial and ethnic groups, (AP Photo/Nic Courv)

That included his toddler daughter: the family matriarch, 70-year-old Mercedes Ramos; and his girlfriend, who was the only one in the household working and the first to get infected,

bringing home the virus from her job managing a marijuana dispensary, according to family members. Mother and son were admitted to the same hospital, their rooms nearby. They would video chat or call each

"He would tell me he loved me very much and that he

wanted me to get better and that he was doing fine, but he was telling me that so I wouldn't worry," Mercedes Ramos said in Spanish, her voice breaking. She has since returned to her job picking strawberries.

Gaps in vaccination rates in the U.S. also persist, with Blacks and Hispanics lagging behind, said Samantha Artiga of the Kaiser Family Foundation, a nonpartisan health-policy research organization.

(Continued On Page C7-2)



(Continued from page C7-1) Hispanics Are Dying At The Highest Rate

United States COVID-19 Deaths Now At 800,000



A memorial for Jerry Ramos sits at his home in Watsonville, Calif., Sunday, June 6, 2021. (AP Photo/Nic Coury)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

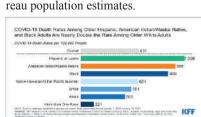
Experts say several factors could be at work, including deep distrust of the medical establishment among Black Americans because of a history of discriminatory treatment, and fears of deportation among Latinos, as well as a language barrier in

The U.S. was averaging about 870,000 injections per day in early June, down sharply from a high of about 3.3 million a day on average in mid-April, according to the

Initial vaccine eligibility policies, set by states, favored older Americans, a group more likely to be white. Now, everyone over 12 is eligible, but obstacles remain, such as concerns about missing work because of side effects from the shot.

"Eligibility certainly does not equal access," Artiga said. "Losing a day or two of wages can have real consequences for your family. People are facing tough decisions like that."

The AP's analysis of the outbreak's racial and ethnic patterns was based on National Center for Health Statistics data on COVID-19 deaths and 2019 Census Bu-



It's less clear who is dying now, but the still-incomplete data suggests a gap has emerged again. In Michigan, Black people are 14% of the population but accounted for 25% of the 1,064 deaths reported in the past four weeks, according to the most recent available state data. Similar gaps were seen in Florida and Pennsylvania.

"For people of color like myself, we've had deep personal experiences during the pandemic" of caring for loved ones and sometimes losing them, said Yolanda Ogbolu, a nurse researcher at the University of Maryland, Baltimore. (Courtesy https://apnews.com/)

600,000 Painful U.S. COVID-19 deaths Leave a Swath Of Misery

COMMUNITY

The United States has now lost over 600,000 mothers, fathers, children, siblings and friends to COVID-19, a painful reminder that death, sickness and grief continue even as the country begins to return to something resembling pre-pandemic normal.

A bride forced by the pandemic to have a Zoom wedding is planning a lavish in-person anniversary celebration this summer, but all of the guests must attest they are vaccinated.

A Houston artist, still deep in grief, is working on a collage of images of people who died in her community. Others crowd theaters and bars, saying it is time to move on.

"There will be no tears - not even happy tears," said Ali Whitman, who will celebrate her first wedding anniversary in August by donning her gown and partying with 240 vaccinated friends and family members in New Hampshire.

COVID-19 nearly killed her mother. She spent her wedding day last year with 13 people in person while an aunt conducted the ceremony via Zoom.

"I would be remiss not to address how awful and how terrible the past year has been, but also the gratitude that I can be in a singular place with all the people in my life who mean so much to me," said Whitman, 30.

The United States passed 600,000 COVID-19 deaths on Monday, about 15% of the world's total coronavirus fatalities of around 4 million, a Reuters tally shows.



@ reuters As death rate slows, U.S. exceeds 600,000 COVID-19 fatalities http://reut.rs/2TqZMHE



The rate of severe illness and death has dropped dramatically as more Americans have become vaccinated, creating something of a psychological whiplash that

plagues the millions whose lives have ic's early days, reading their stories and been touched by the disease. Many are eager to emerge from more than a year of sickness and lockdown, yet they still suffer - from grief, lingering symptoms, economic trauma or the isolation of lock-

"We've all lived through this awful time." and all of us have been affected one way or another," said Erika Stein, who has suffered from migraines, fatigue and cognitive issues since contracting COVID-19 last fall. "My world flipped upside down in the last year and a half and that's been hard."

Stein, 34, was active and fit, working as a marketing executive and fitness instructor in Virginia outside Washington, D.C., before the initial illness and related syndrome known as long-COVID ravaged

Like many, she has mixed feelings about how quickly cities and states have moved to lift pandemic restrictions and re-open.



'FOR MY FAMILY, THERE IS NO **NORMAL'**

In New York, social worker Shyvonne Noboa still cries talking about the disease that ravaged her family, infecting 14 out of 17 relatives and killing her beloved grandfather.

She breaks down when she goes to Target and sees the well-stocked aisles, recalling the pandemic's depths, when she could not find hand sanitizer to protect her family.

"New York City is going back to quote-unquote 'normal' and opening up, but I can assure you that for my family there is no normal," said Noboa, who lives in Queens, an early epicenter of the U.S. outbreak. She is vaccinated but still wears a mask when she is out, and plans to continue doing so in the near future. In Houston, artist Joni Zavitsanos started looking up obituaries of people in South-

east Texas who had died in the pandem-

creating mixed-media memorials displaying their names and photographs. Around each person she painted a halo using gold leaf, an homage to the Byzantine art of the Greek Orthodox church she attends.

Zavitsanos has now created about 575 images, and plans to keep going, making as many as she can, each portrait on an eight-by-eight-inch piece of wood to be mounted together to form an installation. Her brother and three adult children contracted COVID-19 and recovered. A very close friend nearly died and is still struggling with rehabilitation.



Chris Kocher, who founded the support and advocacy group COVID Survivors for Change, urged sympathy and support for people who are still grieving.

"We're being given this false choice where you can open up and celebrate, or you need to be locked down in grief," he said. "Let's be thankful that people are getting vaccinated, but let's also acknowledge that going back to normal is not an option for millions of Americans." One way to acknowledge the toll that COVID-19 has taken is to incorporate the color yellow into celebrations and gatherings, or display a yellow heart, which for some has become a symbol of those lost to the disease, he said.

The bittersweet mix of grief at the pandemic's toll with relief brought by its ebb was clear at Chicago's O'Hare airport on Thursday, where Stephanie Aviles and her family waited for a cousin to arrive from Puerto Rico.

Aviles, 23, lost two close friends to the virus, and her father nearly died. And yet, here she was, greeting family she had not been able to see for 15 months as

the pandemic raged. "I'm grateful, but it's a lot," she said. "It's a strange feeling to be normal again." (Courtesy https://www.reuters.

com/world)

與商業節能的技巧



封好門縫,每個月可以省約5%-10%左右的電

,家中免不了要開暖氣,衆所周知,暖 氣非常耗煤氣或是電力,大部分獨立房 子的暖氣使用煤氣,而公寓或是聯排別 墅(town house)的暖氣則多數使用電力。 家裡的煤氣費或是電費在冬天總是往上 爬升,無論是家庭、商業用電或煤氣, 在冬天時您知道如何聰明節能而省錢嗎

Reliant電力公司華語市場負責人林 玉儀(Yuyi Lin)表示,冬天氣溫低,爲了 保暖,暖氣的使用率高,但還是有不少 方法可以幫助家庭省電、省煤氣,以下 是幾個省電妙方。

一、門縫、窗户縫要阻隔風

封好門縫,夏天可以減少冷氣外漏 , 冬天也不會灌冷風進來。冬天時, 用 手在門縫感覺一下,如果覺得有風,那 表示門沒封好。封好門縫,每個月可以 省約5%-10%左右的電。如果家裡的門 已經舊了,也可以考慮換一個門,Double doors好處不少。如果家裡有養狗, 加上狗門也是個好點子,旣防風,又能 減少蚊子進來。要封門縫,可以在門底

(本報休斯頓報導) 冬天寒冷的時候 貼上能防塵隔音隔熱的防風條,或是用 毛巾也可以。

二、暖氣溫度不要開太高,多穿一 件衣服。

暖氣耗煤氣或電很多,其實,在家 裡可以多穿一件毛衣,穿棉襪,注意腳 、脖子的保暖,這樣溫度就不需要開那 麼高,建議將溫度器在夏天時設為78F, 在冬天時設爲 68F,溫度額外上升或下 降的每一度,都會增加6%到8%的能源使 用。暖氣不開太高,不僅可省電,也對 美容與身體健康好。暖氣吹多臉會覺得 乾燥,長期則容易會有皺紋產生;而暖 氣不開太高的另一個好處,是避免屋裡 屋外溫差太大,這樣要外出時,就不會 感覺明顯的不舒適。

另外,房子可以局部(如睡房)使 用暖爐,不必整個房子的溫度都一樣, 這也能省電。在使用暖爐之前,要記得 先把堆積的灰塵打掃乾淨,效果會更好 。用暖爐時,也要注意通風,不要離牆 太近,旁邊可以放一杯水,這樣空氣不 會太乾燥,感覺比較舒服

三、烘衣機内用烘衣球

在烘衣服的時候,可以用烘衣球 (Dryer balls),這有很多好處,首先是可 節省烘衣時間,烘衣球能讓熱空氣在裏 面對流的更好,節省時間,就能省電。 其次, 烘衣球在裏面滾動, 可以把衣服 分隔開來,比較不會糾結在一起,且可 讓衣服蓬鬆,減少皺痕。

四、烘衣機、冷暖氣機裡的過濾網 應當清潔, 定期清潔或更換家中的所有 過濾網,把上面的灰塵等淸除掉,發揮 機器的效能,也可以省電

五、用冷水洗衣服亦能省電:不少人 以前用熱水洗衣服,現在改用冷水洗, 也是省電的方法之一

六、使用烤箱時勿經常打開看,每 次查看時,烤箱溫度都會下降25華氏度 ,因而使烤箱耗費更多能源來恢復溫度

七、使用計時器(Timer)控制户外燈 ,確保戶外燈只在黃昏到黎明時亮著, 不會忘記關燈。

八、不要讓電子設備整天開著。僅 在需要時打開計算機、顯示器、打印機 和傳真機等 九、晚上用洗碗機/洗衣機/乾衣機

,盡量不在下午4點到6點的用電高峰期 使用,可減少電網的壓力,並減少發生 緊急情況的可能性。

十、將冰箱溫度設爲製造商所建議 的溫度,避免過度冷卻和浪費能源。

十一、盡可能使用自然光,不用燈 時要關燈。電燈費約佔一般家庭水電費 的12%。

十二、不要讓手機整夜一直插著電 源,充電只需幾個小時。

Reliant 電力公司

休斯頓有30多個電力公司,各家收 費規則與服務都不同,如果選對電力公 司,知道用電技巧,則省心又省銀子。 比較過數家電力公司,家庭主婦劉太太 最後選擇用 Reliant 電力公司,原因是 Reliant 服務好,口碑信譽俱佳,是德州 規模最大的一家,曾獲BBB的年度Excellent 最優獎,無論是規模或服務,都 獲得專業肯定。

有專人負責華裔市場

劉太太表示,她經朋友介紹,轉用 Reliant 的電, Reliant 有華語的負責人幫 忙,就是林玉儀(Yuyi Lin),協助接電等 相關事項,覺得她服務很親切,尤其是 解釋的很淸楚。

林玉儀負責經營 Reliant 電力公司休 斯頓的華裔市場,她國語、粵語和英文 都相當流利,在Reliant銷售電力10年, 曾在I10 Ranch 99大華內的Reliant 門市 部銷售電力7年,現在辦公室在Sugar Land KWSW。她能爲家庭住戶和商業提 供搬家通電、轉換電力公司和續約等服 務, Reliant 還提供防盜系統。與她合作 過的民衆,都有很好的評價,說她在解 釋用電的部分非常清楚,人很靠譜,且 總是爲客戶的利益著想。

商業用電的訣竅,告訴您如何省錢

在商業用電的部分,知道秘訣和不 知道,所交的電費會相差很多,有技巧 地用電,將會幫你省下很多錢。商業電 費主要由兩部分組成的,我們分別來了 解如下:

第一部分是 Energy Charge:

電的量度單位是千瓦時(KWH), Energy Charge 這部分是電力公司決定的 價格。通常天然氣、氣油、太陽能、風 能、天氣和供求關係等等來影響 Energy Charge

Nodal Pass Through: 有時候,如果 某城市高峰期不夠電用,會向別的地方 要電,如果長途運輸電,運輸過程中電 會損耗很多,所以有些公司有這項收費 ,一般是用電量少的合約, Reliant 公司 的Energy Charge 已經包含這部分在裡面 ,用電量大的公司,可包可不包,看具 體合同而定。

第二部分是用電的速度 Demand (KW):

Demand 是你用電的速度。比如說 接滿同樣大小的一缸水,你可以打開水 龍頭慢慢地裝一個小時,也可以快快用 15分鐘裝滿。家居用電一般怎麼用沒什 麼區別,用多少算多少。但是,商業用 電差別可大,越快裝滿越貴

商業用電受15分鐘的用電與平常用 電的比例影響。如果你某個15分鐘用電 很多,Demand大,電線桿公司沒爲你預 估大的用電量,讓他們失去了預算,會 收貴很多。這部分費用由電線桿公司收 ,並非電力公司決定。休斯頓的電線桿 公司是Center Point。

有技巧地用電,將會幫你省很多錢

比如一家 Home Depot,晚上要給機 器充電,起初全部機器一齊充電,結果 發現電費很貴。後來分開時段來充電, 電費就便宜多了。所以盡量不要集中在 15分鐘一齊用電,這樣子能省很多。上 述情形有點類似網速越快,收費越貴

通雷ID



烘衣球能讓增加對流,節省烘衣 時間,也就能省電

國護照通電。剛來美國憑護照辦電,多 數要查證件,一般提前5天辦比較好, 因為查證件需要1-2个工作曰。大部分 人,若不需查證件,找林玉儀辦,只要 5pm之前辦理,可當天通電,網上有些 公司要幾天才能通。休斯頓的大多數電 錶是智能遠程電錶,但不能遙控的電錶 ,一般通電時間會比較長一點

如轉換到 Reliant,不須要打電話取 消原來公司, Reliant 會替客戶把原來公 司取代。若是住戶通知原來公司斷電, 反而造成公司交接之中停了電

此外,林玉儀也爲房地產經紀人提 供特別服務,通電很容易,讓管理房屋 更有效率。

詳情請洽 Reliant 電力公司林玉儀 (Yuvi Lin), 電話: 713-898-8043。 Email: Yuyi.Lin@nrg.com。 微 信/Line ID: yuyilin2005



家庭住戶也可憑駕照、社安號、外 林玉儀負責 Reliant 電力公司華裔市場





賴清陽大律師(左一)、李迎霞(右一)夫婦全家在大會上合影。



圖為出席台聯會聖誕餐會的貴賓合影(右起) 賴清陽大律師、僑聯總會美南主任李迎霞、僑 教中心陳奕芳主任、台聯會會長馮啓豐、李恆 嘉、美國國家空手道代表李恆依、及他們的父 母、大會專題演講翁履中教授等人合影。



頒獎禮品給美國國家空手道代表李恆依(左三)



與中華公所共同主席黃泰生(左三)、江麗君(左五)、前主席及現任 秘書長陸忠(右一),國慶籌備會主委劉志忠(左一)等人合影。



中華公所共同主席江麗君(左二)及前主席、 現任中華公所秘書長陸忠(右一)與賴清陽大律 師(右二)李迎霞(左一)夫婦合影。



僑教中心陳奕芳主任(右二)頒發 「海外傑出 青年」獎牌給賴雅菲(Jennifer Lai)(中)。



台聯會主要工作人員與來賓合影(右起)賴 清陽大律師、李迎霞夫婦、僑教中心黃依莉 副主任、陳奕芳主任、台聯會長馮啓豐、鍾



斯坦福市副市長譚秋晴(左三)與台聯會會長 馮啓豐(中)鍾依君(右三)夫婦等人合影。



台聯會會長馮啓豐(中)頒獎給台聯會兩任前 會長鄭長祥(左二)、董元正(左一)及僑教 中心陳奕芳主任(右二) 台聯會前會長李迎霞(右一)後合影



斯坦福市副市長譚秋晴(中立者)及時趕到 現場致詞



僑教中心陳奕芳主任(立者)在大會上致詞。